

Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd

PRIFATHRO

Mr. Iltud James
Yr Erw Las
Yr Eglwys Newydd
Caerdydd
CF14 1NL



HEADTEACHER

Mr. Iltud James
Yr Erw Las
Whitchurch
Cardiff
CF14 1NL

Ffôn: 02920 691 247

www.ygmg.com

Ffacs: 02920 691 247

24/11/2008

Annwyl Rhiant/Warchgeidwad/Staff/Lywodraethwr

Dear Parent /Guardian /Staff /Governor

CYFARFOD BLYNYDDOL LLYWODRAETHWYR A'R RHIENI 2008

Gwahoddir chwi i Gyfarfod Blynyddol y Llywodraethwyr a'r Rhieni a gynhelir yn Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd ar Nos Fercher, Rhagfyr 10fed am 6.30 p.m. Bydd aelodau o'r Corff Llywodraethol yn bresennol yn y cyfarfod i ateb unrhyw gwestiynau ynglyn â'r adroddiad.

GOVERNORS and PARENTS ANNUAL MEETING 2008.

You are invited to attend the annual Governor and Parents meeting, to be held at Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd on Wednesday, December 10th at 6.30 p.m. Members of the Governing Body will be present at the meeting to answer any relevant questions regarding the report.

Yn gywir, *Yours faithfully*

Clerc i'r Corff Llywodraethol/*Clerk to Governors*

Mr Chris Brown

Agenda'r Cyfarfod/ Agenda

1. Ymddiheuriadau/*Apologies.*
2. Ni ddygwyd unrhyw faterion ymlaen llaw i'w hystyried o Gyfarfaod Blynyddol y Llywodraethwyr i'r Corff Llywodraethol i Rieni 2006.*No matters arose from the parent Governor meeting 2006.*
3. Ystyried Adroddiad y Llywodraethwyr i'r Rhieni a thrafod unrhyw fater perthnasol sy'n codi/*Discuss the Governing Body's report and matters arising from the report.*



BUDDSODDWYR MEWN POBL

Adroddiad y Corff Llywodraethol 2007 - 2008

Dyletswyddau'r Llywodraethwyr / Duties of the Governing Body

Rhaid i'r Llywodraethwyr gydweithio yn agos gyda'r pennaeth i sicrhau fod yr ysgol yn gweithio'n effeithiol.

- a) Maen nhw'n gyfrifol am ymddygiad cyffredinol yr ysgol
- b) Rhaid iddyn nhw archwilio cwricwlwm yr ysgol yng ngoleuni polisiau'r Awdurdod Addysg.
- c) Rhaid iddyn nhw benderfynu os ydy addysg ryw i fod yn rhan o gwricwlwm yr ysgol.
- ch) Gallan nhw gynnig egwyddorion i'r pennaeth wrth benderfynu polisi disgyblaeth.
- d) Rheoli arian sydd wedi ei drosglwyddo o'r Awdurdod Addysg.
- dd) I fod yn gyfrifol am benodi staff yr ysgol.
- e) Sicrhau fod gwybodaeth am yr ysgol ar gael i'r rhieni.
- f) Bod yn gyfrifol am drefnu adroddiad i'r rhieni a threfnu cyfarfod i drafod cynnwys yr adroddiad ag unrhyw fater arall sy'n ymwneud â bywyd yr ysgol.

Cynhaliwyd tri chyfarfod tymhorol yn ystod y flwyddyn. Cynhelir cyfarfodydd cyson hefyd ar gyfer yr is-bwyllgorau.

Governors have to work closely with Headteachers and Staff to ensure that the school runs smoothly and efficiently.

- a) *They are responsible for the general conduct of the school.*
- b) *Must have a view on the appropriate curriculum for the school in the light of the L.E.A.'s general policies.*
- c) *Decide whether sex education should be provided at the school.*
- d) *May offer the Headteacher general principles to follow in determining a policy of discipline.*
- e) *Have control over a sum of money handed down to them by the L.E.A..*
- f) *Take part in the procedures for appointing the school's staff.*
- g) *Must make information about the school available to parents.*
- h) *Are responsible for preparing an annual report to parents and for holding an annual meeting with the parents to discuss the report and any other matters concerning the running of the school.*

All Governors are expected to attend a training course organized by the L.E.A.

Three termly meetings are held during the year. Regular meetings are held for the Governors' Sub-committee Groups.

Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd

Yr Erw Las. Yr Eglwys Newydd, Caerdydd CF14 1NL
02920691247

Rhif ar y Gofrestr/No on Roll - 327 + 60 Meithrin/Nursery

CORFF LLYWODRAETHOL / GOVERNING BODY

Statws / Status	Tymor yn gorffen / Term of office expires
Cyfetholwyd / Co-opted	
Mr Rhodri Lloyd	31/10/13
Mr Paul Burnell	4/6/11
Mr Rob Cooper	
Pennaeth / Headteacher	
Mr. Illtud James	
LEA	
Cyng/Cllr Linda Morgan	27/9/12
Cyng/Cllr Tim Davies	18/10/12
Miss Lucy Merredy	25/1/11
Clerc dibleidlais / Non-voting Clerk	
Mr Chris Brown	
Rhieni / Parent	
Mr Rhys Jones	16/2/10
Mr Simon Williams	16/2/10
Mr Steven Singer	27/5/11
Mrs Hedd Vine	30/11/11
Mr Essex Havard	27/5/11
Athro / Teacher	
Mrs Sandra Semmens	
Mrs Gwenda Francis	
Staff	
Miss Catrin Edwards	10/3/12

Penodir Llywodraethwyr am gyfnod o 4 blynedd. Ar ddiwedd cyfnod ar ran y rhieni, danfonir llythyr at holl rieni'r disgyblion yn yr ysgol yn gofyn am enwebiadau ar gyfer y lle(oedd) gwag.

Governors are appointed for a period of 4 years. At the end of a Parent Governor's term of office all parents are sent a letter asking for nominations for the vacant position(s).

Cadeirydd/Chairperson: Mr. Rhodri Lloyd Clerc/Clerk: Mr. Chris Brown

Gellir cysylltu â Chadeirydd y Llywodraethwyr a /neu'r Clerc drwy ffonio'r ysgol.
The Chairperson of Governors and / or Clerk may be contacted by telephoning the school.

Rhif ffôn yr Ysgol / School telephone no. – 02920691247

Dosbarthiadau / Classes

Athro / Teacher	Blynyddoedd / Year Group	Nifer / No.
Mrs Sandra Semmens	5/6	30
Miss Emma Metcalfe	5/6	30
Mr. Huw Richardson	5	28
Mrs Sharon Lloyd	4	28
Mr. Alun Higham	3 / 4	25
Mrs Ffion Davies	3	28
Miss Sara Evans	2	23
Mrs Alwen Bowen (.5)	2	23
Mrs Bethan Hayes (.5)		
Miss Nia Jones	1	27
Mrs Bethan Griffiths	1	26
Mrs Sara Rees	Derbyn / Reception	30
Mrs Gwenith Davies (.5)	Derbyn / Reception	30
Mrs Llewellyn (.5)		
Mrs Eiry Davies	Meithrin / Nursery (am)	30
	Meithrin / Nursery (pm)	30
Cyfanswm / Total		388
Mrs Gwenda Francis	SENCO	(.5)
Miss Ffion Lloyd Jones	CPA/PPA	

Staff Cynorthwyol / Support Staff

Staff	Cyfrifoldeb/Responsibility
Mrs Chris Evans	Swyddfa/School Secretary
Miss Sam Neathy	Blwyddyn 5 a 6
Miss Lowri Morris	Blwyddyn 3 a 4 / Yrs 3 and 4
Mrs Buddug Williams (.8)	Blwyddyn 1 a 2 / Yrs 1 and 2
Mrs Alyssia Cabango	Blwyddyn 1 / Yr 1 (1:1)
Miss Catrin Edwards	Derbyn / Reception
Mrs Sarah Du Croq Slip	Derbyn / Reception
Miss Chantelle Edwards	Derbyn / Reception
Miss Catrin Jones	AA / SEN
Mrs Ceirios Mallett	AA / SEN (.6)
Mrs Sian John	Meithrin / Nursery (.6)
Miss Lisa Walker	Meithrin / Nursery
Mrs Powell	Meithrin / Nursery (.4)
Miss Hollie Salter	Meithrin / Nursery
Mrs Siwan Drake	Cyffredinol / General
Mrs Ann Weeks	Swyddfa/Admin Support
Mr. Phil Andrews	Gofalydd/Caretaker
Mrs Gillian Jones	Goruchwylwyr Amser Cinio Lunchtime Supervisors
Mrs Georgina Stratford	
Mrs Samantha Alexander	
Mrs Geraldine Hughes	
Mrs Sharon Rich	
Mrs Sarah Davies	
Mrs Cheryl Gullett	

CYNLLUN GWEITHREDU / SCHOOL ACTION PLAN (POST INSPECTION)

Mae strwythur asesu yn yr ysgol yn cynnwys aesu o fewn y **pynciau sylfaen**.

*The school's assessment structure includes the assessment of **Foundation Subjects**.*

Mae'r Ysgol wedi datblygu **cysylltiadau efo busnesau** a diwydiant. Trefnir Wythnos Fusnes yn flynyddol a chaiff y disgyblion y cyfle i ymweld â gwahanol fusnesau, boed yn siopau lleol, busnesau, diwydiant neu ffermydd. Yn ogystal, datblygir **Medrau Menter** wrth i'r disgyblion fod yn gyfrifol am archebu a gwerthu yn y siopau ffrwythau a Daioni. Y disgyblion sydd hefyd yn gyfrifol am y cofnodion ariannol. Hefyd, mae dosbarthiadau yn creu eitemau ar brydiau ar gyfer eu gwerthu.

*The school has developed its **links with business**. A Business Week is arranged every year and the pupils have the opportunity to visit local businesses, local shops, industry and farms. Also, the pupils are responsible for ordering and running the fruit and Daioni shops – this includes taking responsibility for the finances. In addition, different year groups prepare various items which are then sold.*

CYSYLLTIADAU Â'R GYMUNED / COMMUNITY LINKS

1. Perfformiadau gan y disgyblion yn y gymuned / Performances by pupils in the community:

- Cystadlaethau Eisteddfod yr Urdd ,Lleol, Sirol a Chenedlaethol/Local, County and national Urdd Competitions.
- Gwasanaethau a Sioeau Nadolig / Christmas Services, Concerts
- Gweithgareddau amrywiol i noddi elusennau / Various charity and fund raising events
- Gwasanaeth Diolchgarwch / Thanksgiving services.
- Gwyl yr Eglwys Newydd / Whitchurch Festival
- Cyngerdd diwedd blwyddyn Bl 6 / Year 6 end of year show
- Gwasanaethau Dosbarth / Class assemblies
- Tafwyl
- Rhaglenni Teledu Amrywiol/ Various Television Programmes
- Cynhyrchiadau Cwmni Opera Cenedlaethol Cymru / Welsh National Opera Productions

2. Ymweliadau Addysgiadol / Educational Visits.

Fe ddarparwyd amrywiaeth o ymweliadau addysgiadol ar gyfer disgyblion yr ysgol e.e.

Several varied and interesting educational visits were arranged for the pupils e.g.

- Cyrsiau Preswyl Abercraf, Danywenallt, Llangrannog a Than y Bwlch/Residential visits to Abercraf, Danywenallt, Llangrannog and Tan y Bwlch
- Techniquet
- Sain Ffagan
- Fferm Greenmeadow / Greenmeadow Farm
- Fferm Aberhyddnant / Aberhyddnant Farm
- Teithiau lleol – Bae Caerdydd, Rhostir Cog , Siopau'r pentref, Parc yr Eglwys Newydd, Parc Bute / Local Visits – Cardiff Bay, Cog Moors, village shops, Whitchurch park, Bute Park
- Capel Bethel Rhiwbeina / Bethel Chapel Rhiwbina

3. Gwahoddwyd nifer o bobl i'r ysgol i sgwrsio gyda'r plant am eu gwaith yn y gymuned gan gynnwys awdur, gweinidog, aelodau o'r Frigad Dan, plismon, nyrs, deintydd.

Numerous local people were invited to school to talk to the children about their work in the community including – author, minister, firemen, police, nurse and dentist.

4.Er mwyn gwneud ein disgyblion, staff a rhieni yn ymwybodol o anghenion eraill fe gefnogir nifer o achosion elusennol gan Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd ar hyd y flwyddyn ysgol e.e. British Heart Foundation, Aquaid, Touch Trust, Wallich Clifford ac Operation Christmas Child.

In order to make our pupils, aware of others, less fortunate than themselves, the pupils have supported many charities during the school year e.g. British Heart Foundation, Aquaid, Touch Trust, Wallich Clifford ac Operation Christmas Child.

Cymdeithas Rhieni ac Athrawon / Parent Teachers Association

Dymuna'r Corff Llywodraethol ddiolch i aelodau a swyddogion y gymdeithas am eu llafur caled ac i'r rhieni am eu cefnogaeth a'u haelioni. Mae'r Gymdeithas Rhieni wedi cyflwyno canran helaeth o'r arian eleni i'r ysgol.

The Governing Body wishes to express its gratitude to the members of the P.T.A. for their hard work and to the parents for their continued support and generosity.

Trefniadau ac Ymweliadau Rhieni / Parental Liaison:

- Mae'r ysgol yn darparu dwy noson agored i rieni ymweld â'r ysgol er mwyn trafod gwaith a datblygiad eu plant. Cynhelir un noson yn ystod Tymor yr Hydref a'r llall yn nhymor y Gwanwyn. Mae'r disgyblion yn derbyn adroddiad ysgrifenedig manwl yn flynyddol. Os oes angen dod i'r ysgol i drefnu cyfarfod gyda'r athro/athrawes/pennaeth, mae modd cysylltu â'r ysgol i wneud trefniant cyfleus / *Two open evenings are arranged every school year enabling the class teachers and parent/guardians to discuss the pupils' work and progress. One evening is held during the Autumn Term and the other during the Spring term. Pupils receive detailed written reports once a year. If parents wish to discuss anything with the teachers/head teacher, it is possible to contact the school to arrange a convenient appointment.*
- Yn ystod Tymor yr Hydref cynhelir cyfarfod - "Noson Groeso" - ar gyfer y rhieni. Yn ystod y noson, ceir cyfle i dderbyn gwybodaeth am waith y dosbarth yn ogystal â chyfle i holi'r athrawon perthnasol / *During the Autumn Term, the school invited parents to school - "Welcome to the New Class" evenings. During these evenings, parents met the new teachers, received information regarding the curriculum and had the opportunity to ask relevant questions.*
- Yn dymhorol danfonir llythyr i'r rhieni yn cyfeirio at waith y tymor sydd i ddod / *At the beginning of every term, a letter is sent to all parents summarising the work and topics that are to be covered.*
- Roedd yr ysgol wedi darparu cytundebau Ysgol/Cartref a llawlyfrau i'r disgyblion newydd / *The school prepared and distributed Home School Agreements and handbooks for the new Nursery and Reception children.*

LLAWLYFR YR YSGOL / SCHOOL PROSPECTUS

Adolygwyd y prospectws a gwnaed man newidiadau i adlewyrchu dyddiadau ac ystadegau cyfredol yn ogystal ag arolwg o Amcanion a Nodau'r ysgol ar gyfer y flwyddyn ysgol 2007/2008, yn unol â'r canllawiau a dderbyniwyd gan Cynulliad Cymru. Yn unol â rheolau statudol, dosbarthwyd y llawlyfr yma i rieni plant sy'n cychwyn addysg llawn amser yn yr ysgol o Fedi 2007. Gellir cael copi pellach o'r llawlyfr o swyddfa'r ysgol.

The school's prospectus for the academic year 2007/2008 was reviewed and amended according to the Welsh Assembly guidelines. To comply with statutory regulations a copy of the school prospectus has been issued to parents/guardians of pupils commencing full time education as from September 2007. Copies of the prospectus are available from the school office.

POLISIAU A DOGFENNAU / POLICIES AND DOCUMENTS

Yn ystod y flwyddyn 2007/2008 adolygwyd y canlynol:-

1. Cynllun Gwella'r Ysgol
2. Gwerthusiad o'r Cynllun Gwella
3. Cynllun Gwella Pynciau
4. Dogfen Hunan Werthusiad yr ysgol.
5. Prospectws yr Ysgol.
6. Llawlyfr Staff
7. Ffeiliau Datblygu Staff
8. Polisi Cydraddoldeb – Hiliol
9. Polisi Mynediad/Derbyn plant
10. Polisi Addysg Rhyw
11. Cynllun Cyhoeddi
12. Polisi Disgyblaeth Staff
13. Polisi Cwynion
14. Gweithdrefn Hyfedrwydd

During the year 2007/2008, the school has reviewed the following:-

1. *School Improvement Plan*
2. *Review of School Improvement Plan*
3. *Subject Action Plans*
4. *School's Self Evaluation*
5. *School Prospectus*
6. *Staff Handbook*
7. *Staff Development Files*
8. *Racial Equality*
9. *Admissions Policy*
10. *Sex Education Policy*
11. *Publication Scheme*
12. *Staff Discipline*
13. *Grievance Policy*
14. *Capability Procedure*

CYNLLUN GWELLA YSGOL / SCHOOL IMPROVEMENT PLAN

Gweithredu ac Adolygu Strategaethau ysgol penodol. – Cynllun Gwella Ysgol 07/08.
Specific strategies – School Improvement Plan 07/08

Llwyddwyd i gyrraedd y targedau canlynol a osodwyd ar gyfer 07/08.
The school succeeded in reaching its set targets for the year.

Dysgu ac Addysgu Mathemateg / Teaching and Learning Maths

Codi safonau dysgu ac addysgu Mathemateg erbyn Haf 2008. Gosodwyd targed meintiol o 87% i Fathemateg (blwyddyn 6). Y ganran ar ddiwedd y flwyddyn oedd 93% ac mae hyn yn adlewyrchu'r newidiadau a'r datblygiadau a gafwyd o fewn y pwnc yn ystod y flwyddyn.

Raising standards in maths by Summer 2008. A target of 87% was set for year 6. The

teacher assesment for year 6 was in fact 93% and this reflects the changes and developments within the subject during the year.

Dysgu ac Addysgu Addysg Grefyddol / Teaching and Learnig R.E.

Codi safonau dysgu ac addysgu Addysg Grefyddol erbyn Haf 2008.

Standards were raised by sumner 2008

Asesu—Cymedroli a phortffolios pwnc / Assessment – Moderation and subject portfolios

Bu nifer helaeth o sesiynau cymedroli o fewn yr ysgol – fesul ysgol gyfan, adrannau ac unedau. Hefyd cynhaliwyd gweithgareddau cymedroli ar y cyd efo Ysgol Gyfun Glantaf. Yn ogystal, fe adolygwyd a diweddarwyd y portffolios pwnc ac agweddau.

A timetable of moderation sessions was created for whole school staff and for the different departments – these occured on a fortnightly basis. Moderation sessions were also carried out with staff from Ysgol Gyfun Glantaf. Also, the subject and aspect portfolios were reviewed and updated.

Cynhwysiant / Inclusion

Adolygwyd y drefn o adnabod a chynnal disgyblion sydd angen cymorth ychwanegol.

The process of identifying pupils who require additional support was reviewed.

Tracio datblygiad disgyblion / Tracking pupils development

Mae'r ysgol wedi prynu ac wedi gosod meddalwedd tracio newydd yr awdurdod yn ei le. Mynychodd yr holl athrawon hyfforddiant priodol ar ddiwrnod HMS.

The school has purchased the new county electronic tracking software and all teachers attended the relevant training.

Buddsoddwr Mewn Pobl

*Yn dilyn asesiad gan aseswr allanol, braf yw nodi ein bod wedi ein cymeradwyo ar gyfer derbyn y tlws Buddsoddwr Mewn Pobl.



BUDDSODDWYR MEWN POBL

**Following an assessment by an external assessor we are delighted that the school has been given the Investors in People Award.*

Ysgol Iach / Healthy school

Sicrhawyd fod gan y disgyblion fynediad i beiriannau dŵr. Sicrhawyd fod byrbrydau/diodydd iachus ar gael i'r disgyblion amser egwyl. Y disgyblion sy'n gyfrifol am werthu ffrwythau bob amser egwyl a llaeth Daioni ar ddyddiau Gwener. Sicrhawyd ffocws ar iechyd o fewn y cyrsiau preswyl i flynyddoedd 4-6 e.e. bwyta'n iach a gweithgareddau Awyr Agored yn Abercraf a Danywenallt. Sicrhawyd fod 'na ffocws ar iechyd y corff mewn gwersi Addysg Gorfforol ac ymestynnwyd hyn ymhellach mewn gweithgareddau PESS. Sicrhawyd fod pwysigrwydd iechyd a ffitrwydd yn cael ei ddatblygu ar draws y cwricwlwm. Cysylltwyd gwaith noddi i elusen gyda ffitrwydd – sgipio.

Pupils have access to water fountains and pupils can also buy fruit from the fruit shops that are run by year 6. Year 6 also now sell Daioni milk on Fridays. A healthy schools focus – eating healthy foods and outdoor education- was part of the residential courses in Abercraf and Danywenallt. Living a healthy life is promoted in PE lessons and this was further developed in the PE/PESS lessons. Opportunities to promote healthy living are developed across the curriculum. A fund raising activity was also linked to our healthy schools project when the pupils took part in a sponsored skip.

ANGHENION ARBENNIG / CURRICULUM ARRANGMENTS FOR SPECIAL NEEDS

Mae'r ystod a gynhwysir o fewn anghenion arbennig yn eithriadol eang, o blant a datganiadau swyddogol hyd at blant disglair sy'n teilyngu gwaith ymestynnol i gadw eu diddordeb a datblygu eu galluoedd. Gan fod yr ystod o anghenion arbennig yn yr ysgol, rhaid darparu ystod o ddarpariaeth arbenigol i ateb anghenion y plant. Bwriadwn i bob disgybl elwa'n llawn o'i gyfnod yn Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd; rhaid felly darparu'n llawn ar gyfer pob angen a gosod strwythurau yn eu lle i fonitro a darparu ar gyfer yr anghenion hynny.

Polisi cyffredinol yr ysgol yw gweithredu o fewn themâu canolog, traws gwricwlaidd tymhorol. Addysgir y plant mewn dosbarthiadau o allu a rhyw cymysg ymhob blwyddyn yn yr ysgol.

Yn ystod y flwyddyn 07/08 roedd 41 o blant ar y gofrestr Addysg Anghenion Arbennig, sef 11% o ddisgyblion yr ysgol, gan gynnwys 3 disgybl ar ddatganiad. Erbyn hyn darperir cymorth dysgu i blant ag Anghenion Addysgol Arbennig o fewn y dosbarthiadau a thu allan. Bydd athrawon/cynorthwywyr AA yn cynorthwyo grwpiau bychain o blant gyda'u tasgau. Mae 10 cynorthwydd ychwanegol yn gweithio yn y dosbarthiadau. Athrawon yr ysgol sy'n gyfrifol am baratoi ac asesu'r gwaith.

Mae polisi Addysg Anghenion Arbennig yr ysgol yn cydymffurfio â Chôd Ymarfer yr Awdurdod Addysg Lleol. Mae'r polisi yn cael ei adolygu'n flynyddol gan y Cydlynnydd A.D.Y. SENCO yr ysgol yw'r cydlynnydd A.D.Y.

Fe benodir aelod o'r Corff Llywodraethol i arolygu'r ddarpariaeth ar gyfer A.D.Y.

The spectrum included within special needs is very wide indeed, from children with an official statement to exceedingly bright children who deserve extension work to maintain their interest and develop their abilities. As there is a spectrum of special needs in the school, a spectrum of specialist provision must be made available to meet the needs of the children. We intend for every pupil to profit fully from his/her period at Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd; full provision must therefore be made available for every need and structures put in place to monitor and provide for those needs.

The general policy of the school is to work within termly, cross-curricular central themes. The children are educated in mixed ability and gender classes in every year at the school.

During the academic year 2007/08 the school had 41 children on the Special Educational Needs register, 11% of the number of pupils at school, including 3 pupils with statements of Special Educational Needs. By

now, help is provided for children with Special Educational Needs within the classroom environment and in specific individual and group situations outside the classrooms. SEN Learning Support Assistants work with small groups of pupils and with individuals. Ten other Learning Support Assistants work in the classrooms. Classroom teachers prepare and assess pupils' work.

The school's Special Education Policy fully complies with the Local Education Authority's Guidelines and the Welsh Assembly's Code of Practice.

The school's Head teacher is the Special Educational Needs co coordinator review the policy annually.

A member of the Governing Body is appointed to oversee the provision for S.E.N.

CYFLEUSTERAU I DDISGYBLION AG ANABLEDD / PROVISION FOR PUPILS WITH DISABILITIES

Ein nod yw creu cyfleoedd cyfartal i bob disgybl. Ceir rhai cyfleusterau i'r anabl ar y safle.

Our aim is to provide equal opportunities for all pupils. The school has some facilities for the disabled.

Mae'r Corff Llywodraethol wedi llunio Cynllun Mynediad yn cynnwys targedau byr a hir dymor.

The school's Governing Body has prepared an Access Plan that includes short and long term targets.

CHWARAEON / SPORT

Roedd yr ysgol wedi cymryd rhan mewn nifer o gemau a chystadlaethau yn ystod y flwyddyn (gellir gweld y canlyniadau ar wefan yr ysgol neu ar y cylchlythyron). Melin Gruffydd yw deiliaid cwpan Selwyn Wyatt - cystadleuaeth rygbi a gynhelir yn Calne. Enillodd tîm criced yr ysgol gystadleuaeth Kwik Cricket Caerdydd eleni yng Ngerddi Soffia. Roedd tîm 4x100m yr ysgol yn fuddugol eleni ym mabolgampau'r sir. Cystadlodd yr Ysgol mewn nifer o gystadlaethau a drefnwyd gan yr Urdd - rygbi tag, pêl rwyd, pêl droed a nofio.

Cynhelir chwaraeon llys yn rheolaidd a chaiff y disgyblion y cyfle i gymryd rhan mewn chwaraeon megis hoci a phêl fased. Llongyfarchiadau mawr i'r plant yma am eu llwyddiant unigol -

Henry Davies - carfan rygbi ysgolion Caerdydd,

Cai Hayes - carfan criced Caerdydd a'r Fro

Nia Higgins - carfan trampolîn Cymru

Cai Stephens - tenis

Mae'r ysgol hefyd wedi cynnig cyfle i ddisgyblion blynyddoedd 4 a 5 i ddringo creigiau ac i gyfeiriannu.

The school has participated in a number of games and competitions this year (results and information can be found on the school website and newsletters). Melin Gruffydd are currently the holders of the Selwyn Wyatt Cup - a tag rugby competition held in Calne. The cricket team won this year's Cardiff Kwik Cricket competition held in Sophia Gardens. The 4x100m relay team won the county's athletics competition. The school also participated in a number of competitions organised by the Urdd - tag rugby, netball, football and swimming. House games are held in school where the pupils have opportunity to play hockey and basketball. Congratulations to the following pupils on their individual achievements-

Henry Davies - Cardiff Schools rugby squad

Cai Hayes - Caerdydd and the Vale cricket squad

Nia Higgins - Welsh trampoline squad

Cai Stephens - tennis

The school has also provided years 4 and 5 with the opportunity to to rock climbing, abseiling and orienteering.

Adroddiad Cymharol/Dilysiad yr Ysgol 2008 (Disgyblion CA2)

		N (%)	D (%)	W (%)	1 (%)	2 (%)	3 (%)	4 (%)	5 (%)	6+ (%)	LD (%)
Saesneg	Ysgol	0.0	0.0	0.0	2.3	2.3	6.8	43.2	45.5	0.0	88.6
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	0.5	0.6	3.1	15.6	51.3	28.5	-	79.8
Llafaredd	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	2.3	4.5	47.7	45.5	0.0	93.2
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	0.5	0.6	2.8	15.2	50.9	29.6	0.1	80.6
Darllen	Ysgol	0.0	0.0	0.0	2.3	2.3	6.8	36.4	52.3	0.0	88.6
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	0.6	0.6	3.2	15.5	47.7	32.2	0.1	79.9
Ysgrifennu	Ysgol	0.0	0.0	0.0	2.3	2.3	25.0	36.4	34.1	0.0	70.5
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	0.6	0.8	4.2	21.0	50.3	22.8	0.1	73.2
Cymraeg Iaith Gyntaf	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	13.6	40.9	40.9	0.0	81.8
	<i>Cymru</i>	0.1	0.3	0.8	0.8	4.4	16.7	53.4	23.6	-	77.0
Llafaredd	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	2.3	15.9	47.7	34.1	0.0	81.8
	<i>Cymru</i>	0.1	0.3	0.8	0.6	3.9	14.5	53.0	26.8	-	79.9
Darllen	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	9.1	31.8	54.5	0.0	86.4
	<i>Cymru</i>	0.1	0.3	0.8	0.7	4.5	16.6	49.9	27.1	0.0	77.0
Ysgrifennu	Ysgol	0.0	0.0	0.0	2.3	2.3	22.7	47.7	25.0	0.0	72.7
	<i>Cymru</i>	0.1	0.3	0.8	1.1	5.6	24.4	50.8	16.9	-	67.7
Mathemateg	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	2.3	50.0	43.2	0.0	93.2
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	0.5	0.6	2.7	14.7	51.4	29.9	0.1	81.3
Defnyddio a Chymhwyso Mathemateg	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	2.3	50.0	43.2	0.0	93.2
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	0.5	0.7	4.0	21.9	48.4	24.1	0.1	72.6
Rhif ac Algebra	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	2.3	4.5	47.7	45.5	0.0	93.2
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	0.5	0.5	2.7	15.1	49.5	31.3	0.1	80.9
Siâp, Gofod a Mesurau	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	2.3	50.0	43.2	0.0	93.2
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	0.5	0.6	2.6	14.3	52.2	29.5	-	81.8
Trin Data	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	2.3	54.5	38.6	0.0	93.2
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	0.5	0.6	2.7	15.9	51.2	28.7	0.1	80.0
Gwyddoniaeth	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	4.5	47.7	43.2	0.0	90.9
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	0.5	0.5	1.8	11.4	53.9	31.7	-	85.6
Ymholiad Gwyddonol	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	2.3	25.0	68.2	0.0	93.2
	<i>Cymru</i>	-	0.2	0.5	0.6	2.6	16.5	51.2	28.3	-	79.6
Prosesau Bywyd a Phethau Byw	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	4.5	47.7	43.2	0.0	90.9
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	0.5	0.4	1.6	10.7	52.4	34.2	-	86.6
Defnyddiau a'u Pridodweddau	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	4.5	50.0	40.9	0.0	90.9
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	0.5	0.4	1.7	12.3	53.4	31.3	-	84.8
Prosesau Ffisegol	Ysgol	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	6.8	47.7	40.9	0.0	88.6
	<i>Cymru</i>	-	0.2	0.5	0.5	1.8	12.7	54.0	30.2	0.0	84.2

Dangosydd Pwnc Craidd *

Ysgol	86.4
<i>Cymru</i>	75.5

Nodiadau

N: Ni ddyfarnwyd lefel am resymau heblaw datgymhwyso

D: Datgymhwyswyd o dan Adran 364-367 o Ddeddf Addysg 1996

W: Gweithio tuag at sicrhau Lefel 1

- : Nid 0 yn union, nac amcangyfrif o 0 na llai na hanner y rhif terfynol a ddangosir

LD: % yn ennill y lefel disgwyliedig (L4+)

Mae'r data cymharol cenedlaethol yn cyfeirio at 2008

* Rhif y disgyblion sydd wedi cyrraedd lefel 4 neu uwch mewn Cymraeg (iaith gyntaf) neu Saesneg, cyfuniad o Fathemateg a Gwyddoniaeth

School Comparative/Validation 2008 (KS2 Pupils)

		N (%)	D (%)	W (%)	1 (%)	2 (%)	3 (%)	4 (%)	5 (%)	6+ (%)	EL (%)
English	School	0.0	0.0	0.0	2.3	2.3	6.8	43.2	45.5	0.0	88.6
	<i>Wales</i>	0.1	0.2	0.5	0.6	3.1	15.6	51.3	28.5	-	79.8
Oracy	School	0.0	0.0	0.0	0.0	2.3	4.5	47.7	45.5	0.0	93.2
	<i>Wales</i>	0.1	0.2	0.5	0.6	2.8	15.2	50.9	29.6	0.1	80.6
Reading	School	0.0	0.0	0.0	2.3	2.3	6.8	36.4	52.3	0.0	88.6
	<i>Wales</i>	0.1	0.2	0.6	0.6	3.2	15.5	47.7	32.2	0.1	79.9
Writing	School	0.0	0.0	0.0	2.3	2.3	25.0	36.4	34.1	0.0	70.5
	<i>Wales</i>	0.1	0.2	0.6	0.8	4.2	21.0	50.3	22.8	0.1	73.2
Welsh First Language	School	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	13.6	40.9	40.9	0.0	81.8
	<i>Wales</i>	0.1	0.3	0.8	0.8	4.4	16.7	53.4	23.6	-	77.0
Oracy	School	0.0	0.0	0.0	0.0	2.3	15.9	47.7	34.1	0.0	81.8
	<i>Wales</i>	0.1	0.3	0.8	0.6	3.9	14.5	53.0	26.8	-	79.9
Reading	School	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	9.1	31.8	54.5	0.0	86.4
	<i>Wales</i>	0.1	0.3	0.8	0.7	4.5	16.6	49.9	27.1	0.0	77.0
Writing	School	0.0	0.0	0.0	2.3	2.3	22.7	47.7	25.0	0.0	72.7
	<i>Wales</i>	0.1	0.3	0.8	1.1	5.6	24.4	50.8	16.9	-	67.7
Mathematics	School	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	2.3	50.0	43.2	0.0	93.2
	<i>Wales</i>	0.1	0.2	0.5	0.6	2.7	14.7	51.4	29.9	0.1	81.3
Using and Applying Mathematics	School	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	2.3	50.0	43.2	0.0	93.2
	<i>Wales</i>	0.1	0.2	0.5	0.7	4.0	21.9	48.4	24.1	0.1	72.6
Number and Algebra	School	0.0	0.0	0.0	0.0	2.3	4.5	47.7	45.5	0.0	93.2
	<i>Wales</i>	0.1	0.2	0.5	0.5	2.7	15.1	49.5	31.3	0.1	80.9
Shape, Space and Measures	School	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	2.3	50.0	43.2	0.0	93.2
	<i>Wales</i>	0.1	0.2	0.5	0.6	2.6	14.3	52.2	29.5	-	81.8
Handling Data	School	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	2.3	54.5	38.6	0.0	93.2
	<i>Wales</i>	0.1	0.2	0.5	0.6	2.7	15.9	51.2	28.7	0.1	80.0
Science	School	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	4.5	47.7	43.2	0.0	90.9
	<i>Wales</i>	0.1	0.2	0.5	0.5	1.8	11.4	53.9	31.7	-	85.6
Scientific Enquiry	School	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	2.3	25.0	68.2	0.0	93.2
	<i>Wales</i>	-	0.2	0.5	0.6	2.6	16.5	51.2	28.3	-	79.6
Life Processes & Living Things	School	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	4.5	47.7	43.2	0.0	90.9
	<i>Wales</i>	0.1	0.2	0.5	0.4	1.6	10.7	52.4	34.2	-	86.6
Materials and their Properties	School	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	4.5	50.0	40.9	0.0	90.9
	<i>Wales</i>	0.1	0.2	0.5	0.4	1.7	12.3	53.4	31.3	-	84.8
Physical Processes	School	0.0	0.0	0.0	0.0	4.5	6.8	47.7	40.9	0.0	88.6
	<i>Wales</i>	-	0.2	0.5	0.5	1.8	12.7	54.0	30.2	0.0	84.2

Core Subject Indicator *

School	86.4
<i>Wales</i>	75.5

Notes

N: Not awarded a level for reasons other than disapplication

D: Disapplied under Section 364-367 of the Education Act 1996

W: Working towards level 1

- : Not exactly zero, or estimated as zero or less than half the final digit shown

EL: % achieving the expected level (L4+)

National comparative data refers to 2008

* Number of pupils achieving level 4 or above in English or Welsh (first language), Mathematics and Science in combination

Adroddiad Cymharol/Dilysiad yr Ysgol 2008 (Disgyblion CA1)

YSGOL GYMRAEG MELIN GRUFFYDD

		N (%)	D (%)	W (%)	1 (%)	2 (%)	3 (%)	4+ (%)	LD (%)
Cymraeg Iaith Gyntaf	Ysgol	0.0	0.0	0.0	27.5	47.5	25.0	0.0	72.5
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	1.2	10.0	64.3	24.2	-	88.5
Llafaredd	Ysgol	0.0	0.0	0.0	27.5	47.5	25.0	0.0	72.5
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	1.3	10.3	64.6	23.5	-	88.1
Darllen	Ysgol	0.0	0.0	12.5	30.0	57.5	0.0	0.0	57.5
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	2.3	16.3	60.0	21.1	-	81.1
Ysgrifennu	Ysgol	0.0	0.0	15.0	30.0	52.5	2.5	0.0	55.0
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	2.8	20.0	65.7	11.1	0.1	76.9
Mathemateg	Ysgol	0.0	0.0	10.0	17.5	45.0	27.5	0.0	72.5
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	2.0	10.9	65.2	21.6	-	86.8
Defnyddio a Chymhwyso Mathemateg	Ysgol	0.0	0.0	12.5	27.5	60.0	0.0	0.0	60.0
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	2.7	15.6	64.8	16.6	-	81.5
Rhif ac Algebra	Ysgol	0.0	0.0	10.0	20.0	42.5	27.5	0.0	70.0
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	2.1	11.8	64.9	21.0	-	85.9
Siâp, Gofod a Mesurau	Ysgol	0.0	0.0	0.0	22.5	40.0	37.5	0.0	77.5
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	2.0	10.6	67.0	20.2	-	87.2
Gwyddoniaeth	Ysgol	0.0	0.0	0.0	25.0	50.0	25.0	0.0	75.0
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	1.6	8.5	66.3	23.4	0.0	89.7
Ymholiad Gwyddonol	Ysgol	0.0	0.0	12.5	27.5	52.5	7.5	0.0	60.0
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	2.0	12.6	65.5	19.7	0.0	85.2
Prosesau Bywyd a Phethau Byw	Ysgol	0.0	0.0	0.0	27.5	45.0	27.5	0.0	72.5
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	1.3	6.9	63.8	27.7	0.0	91.5
Defnyddiau a'u Pridweddau	Ysgol	0.0	0.0	0.0	25.0	50.0	25.0	0.0	75.0
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	1.6	8.0	67.3	22.9	0.0	90.2
Prosesau Ffisegol	Ysgol	0.0	0.0	0.0	30.0	45.0	25.0	0.0	70.0
	<i>Cymru</i>	0.1	0.2	1.7	9.4	66.2	22.4	-	88.7

Dangosydd Pwnc Craidd *

Ysgol	72.5
<i>Cymru</i>	80.7

Nodiadau

N: Ni ddyfarnwyd lefel am resymau heblaw datgymhwyso

D: Datgymhwyswyd o dan Adran 364-367 o Ddeddf Addysg 1996

W: Gweithio tuag at sicrhau Lefel 1

- : Nid 0 yn union, nac amcangyfrif o 0 na llai na hanner y rhif terfynol a ddangosir

LD: % yn ennill y lefel disgwyliedig (L2+)

Mae'r data cymharol cenedlaethol yn cyfeirio at 2008

* Rhif y disgyblion sydd wedi cyrraedd lefel 2 neu uwch mewn Cymraeg (iaith gyntaf) neu Saesneg, cyfuniad o Fathemateg a Gwyddoniaeth

		N (%)	D (%)	W (%)	1 (%)	2 (%)	3 (%)	4+ (%)	EL (%)
Welsh First Language	School	0.0	0.0	0.0	27.5	47.5	25.0	0.0	72.5
	<i>Wales</i>	<i>0.1</i>	<i>0.2</i>	<i>1.2</i>	<i>10.0</i>	<i>64.3</i>	<i>24.2</i>	-	<i>88.5</i>
Oracy	School	0.0	0.0	0.0	27.5	47.5	25.0	0.0	72.5
	<i>Wales</i>	<i>0.1</i>	<i>0.2</i>	<i>1.3</i>	<i>10.3</i>	<i>64.6</i>	<i>23.5</i>	-	<i>88.1</i>
Reading	School	0.0	0.0	12.5	30.0	57.5	0.0	0.0	57.5
	<i>Wales</i>	<i>0.1</i>	<i>0.2</i>	<i>2.3</i>	<i>16.3</i>	<i>60.0</i>	<i>21.1</i>	-	<i>81.1</i>
Writing	School	0.0	0.0	15.0	30.0	52.5	2.5	0.0	55.0
	<i>Wales</i>	<i>0.1</i>	<i>0.2</i>	<i>2.8</i>	<i>20.0</i>	<i>65.7</i>	<i>11.1</i>	<i>0.1</i>	<i>76.9</i>
Mathematics	School	0.0	0.0	10.0	17.5	45.0	27.5	0.0	72.5
	<i>Wales</i>	<i>0.1</i>	<i>0.2</i>	<i>2.0</i>	<i>10.9</i>	<i>65.2</i>	<i>21.6</i>	-	<i>86.8</i>
Using and Applying Mathematics	School	0.0	0.0	12.5	27.5	60.0	0.0	0.0	60.0
	<i>Wales</i>	<i>0.1</i>	<i>0.2</i>	<i>2.7</i>	<i>15.6</i>	<i>64.8</i>	<i>16.6</i>	-	<i>81.5</i>
Number and Algebra	School	0.0	0.0	10.0	20.0	42.5	27.5	0.0	70.0
	<i>Wales</i>	<i>0.1</i>	<i>0.2</i>	<i>2.1</i>	<i>11.8</i>	<i>64.9</i>	<i>21.0</i>	-	<i>85.9</i>
Shape, Space and Measures	School	0.0	0.0	0.0	22.5	40.0	37.5	0.0	77.5
	<i>Wales</i>	<i>0.1</i>	<i>0.2</i>	<i>2.0</i>	<i>10.6</i>	<i>67.0</i>	<i>20.2</i>	-	<i>87.2</i>
Science	School	0.0	0.0	0.0	25.0	50.0	25.0	0.0	75.0
	<i>Wales</i>	<i>0.1</i>	<i>0.2</i>	<i>1.6</i>	<i>8.5</i>	<i>66.3</i>	<i>23.4</i>	<i>0.0</i>	<i>89.7</i>
Scientific Enquiry	School	0.0	0.0	12.5	27.5	52.5	7.5	0.0	60.0
	<i>Wales</i>	<i>0.1</i>	<i>0.2</i>	<i>2.0</i>	<i>12.6</i>	<i>65.5</i>	<i>19.7</i>	<i>0.0</i>	<i>85.2</i>
Life Processes & Living Things	School	0.0	0.0	0.0	27.5	45.0	27.5	0.0	72.5
	<i>Wales</i>	<i>0.1</i>	<i>0.2</i>	<i>1.3</i>	<i>6.9</i>	<i>63.8</i>	<i>27.7</i>	<i>0.0</i>	<i>91.5</i>
Materials and their Properties	School	0.0	0.0	0.0	25.0	50.0	25.0	0.0	75.0
	<i>Wales</i>	<i>0.1</i>	<i>0.2</i>	<i>1.6</i>	<i>8.0</i>	<i>67.3</i>	<i>22.9</i>	<i>0.0</i>	<i>90.2</i>
Physical Processes	School	0.0	0.0	0.0	30.0	45.0	25.0	0.0	70.0
	<i>Wales</i>	<i>0.1</i>	<i>0.2</i>	<i>1.7</i>	<i>9.4</i>	<i>66.2</i>	<i>22.4</i>	-	<i>88.7</i>

Core Subject Indicator *

School	72.5
<i>Wales</i>	<i>80.7</i>

Notes

N: Not awarded a level for reasons other than disapplication

D: Disapplied under Section 364-367 of the Education Act 1996

W: Working towards level 1

- : Not exactly zero, or estimated as zero or less than half the final digit shown

EL: % achieving the expected level (L2+)

National comparative data refers to 2008

* Number of pupils achieving level 2 or above in English or Welsh (first language), Mathematics and Science in combination

PENNU TARGEDAU / TARGET SETTING

Cyfnod Allweddol 1 – Y ganran o ddisgyblion sy'n cyrraedd o leiaf lefel 2 mewn Cymraeg (iaith gyntaf),

Mathemateg a Gwyddoniaeth 73%

Targedau'r Llywodraethwyr am:-

	D.P.C.	Cymraeg	Mathemateg	Gwyddoniaeth	
2008/2009 yw dros	84%	91%	91%	96%	(Asesiad Athro)
2009/2010 yw dros	87%	89%	93%	98%	(Asesiad Athro)

Key Stage 1 – *The percentage of pupils who achieved at least level 2 in Welsh (first language), Mathematics and Science – 73%.*

Governors Targets for

	C.S.I	Welsh	Mathematics	Science	
2008/2009 is over	84%.	91%	91%	96%	(Teacher Assessment).
2009/2010 is over	87%	89%	93%	98%	(Teacher Assessment).

.....

Cyfnod Allweddol 2 – Y ganran o ddisgyblion sy'n cyrraedd o leiaf lefel 4 mewn Cymraeg (iaith gyntaf) neu Saesneg, Mathemateg a Gwyddoniaeth – 84% (asesiad athro)

Targedau'r Llywodraethwyr am

	D.P.C.	Cymraeg	Saesneg	Mathemateg	Gwyddoniaeth	
2008/2009 yw dros	88%.	91%	93%	91%	91%	(Asesiad Athro)
2009/2010 yw dros	84%	87%	87%	84%	87%	(Asesiad Athro)
2010/2011 yw dros	83%	88%	85%	88%	88%	(Asesiad Athro)

Key Stage 2 – *The percentage of pupils who achieved at least level 4 in Welsh (first language) or English, Mathematics and Science – 84%(Teacher Assessment)*

The Governors' Targets for the school for K. S. 2

	C.S.I	Welsh	English	Mathematics	Science	
2008/2009 is over	88%.	91%	93%	91%	91%	(Asesiad Athro)
2009/2010 is over	84%	87%	87%	84%	87%	(Asesiad Athro)
2010/2011 is over	83%	88%	85%	88%	88%	(Asesiad Athro)

.....

Targedau Presenoldeb / Attendance Target

Roedd canran presenoldeb yr Ysgol 2007-2008 fel a ganlyn –
The school's attendance data for 2007-2008 was as follows -

Hydref/Autumn – 96% Gwanwyn/Spring – 96% Haf/Summer – 95%

Y targed ar gyfer 2008/2009 yw 96%
The attendance target for 2009/2009 is 96%

MATERION CYLLID / FINANCIAL DETAILS

Ysgol Melin Gryffydd
Adroddiad Ariannol i Rieni 2007/2008

	£ Cyllideb 2007/8	£ Gwirioneddol 2007/8
Manylion		
<u>Treuliau Gweithwyr</u>		
Staff Addysgu	636,319	619,519
Staff Cynnal	165,619	191,689
<u>Treuliau Eiddo</u>		
Atgyweiriadau a Chynnal-a-Chadw	19,234	16,924
Costau Ynni	13,800	11,406
Costau Dŵr	3,600	1,840
Contract Glanhau	29,183	31,783
<u>Treuliau Cyflenwadau a Gwasanaethau</u>		
Dodrefn /Cerddoriaeth	1,500	15,274
Deunyddiau Addysgu	20,000	44,260
Gemau a Gweithgareddau Ysgol	500	364
Prydau Ysgol ar gyfer Staff Dyletswydd	300	38
Treuliau Swyddfa	16,824	17,809
Treuliau Teithio a Chynhaliath	300	267
Clerc y Llywodraethwyr	647	711
Unedau Gwasanaeth	13,172	13,172
Gwariant Gros	920,998	965,056
<u>Incwm</u>		
Grantiau/Incwm Arall/Derbynebaw	-24,763	-83,309
Incwm Gros	-24,763	-83,309
Heb ei ddyrannu	22,265	
Gweddill a ddygwyd ymlaen	32,820	36,753
Gwariant Net a Reolir gan yr Ysgol	918,500	918,500
Cyfraddau	11,424	11,424
CYFANSWM GWARIANT NET	929,924	929,924
Mae adnoddau ar gyfer AAA wedi'u dyrannu fel a ganlyn:-		
Mae'r ffigurau hyn wedi'u cynnwys yn yr adroddiad ariannol uchod		
	Cyllideb	Gwirioneddol
Cyllid fformiwla ar gyfer darpariaeth AAA	10947	28471
Cyllid MLD Dirprwyedig	5653	
Cyllid PSS Dirprwyedig ar gyfer disgyblion unigol	6975	17021
Gweddill ar 31.3.2xxx		
Gweddill na Fuddosddwyd	36,753	
Gweddill a Fuddsoddyd	8070	
Cyfanswm Gweddill ar 31.3.2008	44823	

Ysgol Melin Gruffydd
Financial Report to Parents 2007/2008

£

£

Details	Budget 2007/8	Actual 2007/8
<u>Employee Related Expenses</u>		
Teaching Staff	636,319	619,519
Support Staff	165,619	191,689
<u>Premises Related Expenses</u>		
Repairs and Maintenance	19,234	16,924
Energy Costs	13,800	11,406
Water Charges	3,600	1,840
Cleaning Contract	29,183	31,783
<u>Supplies & Services Expenses</u>		
Furniture/Music	1,500	15,274
Teaching Materials	20,000	44,260
Games & School Activities	500	364
School Meals to Duty Staff	300	38
Office Expenses	16,824	17,809
Travel & Subsistence Expenses	300	267
Clerk to Governors	647	711
Service Units	13,172	13,172
Gross Expenditure	920,998	965,056
<u>Income</u>		
Grants/Other Income/Receipts	-24,763	-83,309
Gross Income	-24,763	-83,309
Unallocated	22,265	
Balance Carried Forward	32,820	36,753
Net Expenditure Controllable By School	918,500	918,500
Rates	11,424	11,424
TOTAL NET EXPENDITURE	929,924	929,924
Resources for SEN have been allocated as follows:-		
These figures are included in the above financial report		
	Budget	Actual
Formula funding for SEN provision	10947	28471
Delegated MLD funding	5653	
Delegated PSS funding for individual pupils	6975	17021
Balances held as at 31.3.2008		
Uninvested Balance	36,753	
Invested Balance	8070	
Total Balances held as at 31.3.2008	44823	

Costau / Expenses

Doedd dim un aelod o'r Corff Llywodraethol wedi hawlio costau yn y flwyddyn ariannol 2007/08.
No-member of the Governing Body claimed expenses during the financial year 2007/08.

DYDDIADAU A GWYLIAU'R YSGOL / DATES AND SCHOOL HOLIDAYS

2008/2009

Tymor	Tymor yn dechrau	Hanner tymor yn dechrau	Hanner tymor yn gorffen	Tymor yn gorffen
Hydref 2008	Dydd Llun Medi 1	Dydd Llun Hydref 27	Dydd Gwener Hydref 31	Dydd Gwener Rhagfyr 19
Gwanwyn 2009	Dydd Iau Ionawr 5	Dydd Llun Chwefror 16	Dydd Gwener Chwefror 20	Dydd Gwener Ebrill 3
Haf 2009	Dydd Llun Ebrill 20	Dydd Llun Mai 25	Dydd Gwener Mai 29	Dydd Llun Gorffennaf 20

Term	Term begins	Half term begins	Half term ends	Term ends
Autumn 2008	Monday September 1	Monday October 27	Friday October 31	Friday December 19
Spring 2009	Monday January 5	Monday February 16	Friday February 20	Friday April 3
Summer 2009	Monday April 20	Monday May 25	Friday May 29	Friday July 20

Dymuna'r bwrdd llywodraethol ddiolch i'r rheini a chyfeillion Melin Gruffydd am eu cefnogaeth arbennig!

The governing body would like to thank the parents and friends of Melin Gruffydd for their continued excellent support!

